

วาสิฏฐี

ฉบับจิตวิเคราะห



กิติกร มีทรัพย์

วาสิฏฐี

ฉบับจิตวิเคราะห

โดย กิตกร มีทรัพย์

ปราชญาพับลิชชิ่ง

วาทะวิจารณ์แบบจิตวิเคราะห์

โดย กิตติกร มีทรัพย์

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของสำนักหอสมุดแห่งชาติ

กิตติกร มีทรัพย์

วาทะวิจารณ์แบบจิตวิเคราะห์

จำนวนหน้า 196 หน้า

สงวนลิขสิทธิ์โดย ปราชญา กล้าพจัญ

ISBN : 978-616-7222-09-7

พิมพ์ครั้งที่ 1	3.200 เล่ม
คำนิยม	รองศาสตราจารย์ ดร.ปราชญา กล้าพจัญ
ภาพประกอบ	ปก/เรื่อง โดย ม.วรพินิต
ออกแบบปก-รูปเล่ม	พันศักดิ์ ผู้มีสัตย์ บริษัท คีน ปริ้นท์ติ้ง จำกัด โทร 0-2948-5287
พิมพ์ที่	บริษัท ก.พล (1996) จำกัด 882-882/2 หมู่ 12 ถนนรามคำแหง 170 เขตมีนบุรี กรุงเทพฯ 10240 โทร 0-2517-5045
จัดพิมพ์	ปราชญาพับลิชชิง 4/407 ซอย 16 ถนนเสรีไทย 57 หมู่บ้านสหกรณ์ คลองกุ่ม เขตบึงกุ่ม กรุงเทพฯ 10240 โทร 0-2379-7780 มือถือ 081-682-5310 e-Mail : prachayak@hotmail.com Website : prachayaathomebookmarket Website : ReadPlanet
จัดจำหน่าย	บริษัท ธนบรรณ ปิ่นเกล้า จำกัด โทร 0-2434-8270-1

แต่ แม่และพ่อ ครูคนแรกทีสอนให้รักและรู้การอ่านและเขียน

คำนิยม

หนังสือเรื่อง **บทวิเคราะห์วาลัญญี** ที่นำเสนอ เรียบเรียงโดย **กิติกร มีทรัพย์** เล่มนี้นับเป็นหนังสือที่น่าสนใจมาก เรื่องกามนิต-วาลัญญีนี้ไม่ว่าจะเรียกชื่อว่า **กามนิต** หรือ **วาลัญญี** ก็นับว่าน่าสนใจมาก เป็น 1 ใน 100 หนังสือดีที่คนไทยควรอ่าน เป็นอย่างยิ่ง

คุณพ่อกิติกร มีทรัพย์ เป็นนิสิตวิทยาลัยวิชาการศึกษาบางแสน รุ่นที่ 7 ซึ่งเป็นรุ่นพี่ของข้าพเจ้า 1 รุ่น ได้รู้จักคุ้นเคยนับถือกันฉันท์พี่น้องเรื่อยมานานเข้าประมาณ 50 ปีแล้ว แต่แรก เห็นว่า เป็นผู้มีอารมณ์ศิลปิน ชอบวาดภาพสีน้ำ และชอบเขียนหนังสือ ทราบว่า เคยเป็นสาราณียกรของหนังสือ**บุนทริก**ของวิทยาลัย หลังจากจบการศึกษาไปแล้ว ได้ทำงาน ณ กรมสุขภาพจิต กระทรวงสาธารณสุข และได้ก้าวหน้าด้านการศึกษาเล่าเรียน ได้รับทุนไปศึกษาวิชาจิตวิทยาคลินิกจากมหาวิทยาลัยออร์ฮุส ประเทศเดนมาร์ก นอกจากนั้นยังไปคว้าเอาปริญญาโทด้านสังคมศาสตร์ การแพทย์และสาธารณสุขจากมหาวิทยาลัยมหิดลอีกด้วย

ได้ติดตามอ่านหนังสือแปล เรียบเรียงเขียนเองของคุณพ่อกิติกร มากมายหลายเรื่อง ที่ติดใจมากเป็นพิเศษ คือ เรื่องการเสนอทฤษฎีจิตวิเคราะห์ของซิกมันด์ ฟรอยด์ ที่ได้ศึกษาอัตชีวประวัติของฟรอยด์ อย่างลึกซึ้ง เขียนอย่างเรียบเนียน เปรียบเทียบ ทำให้เข้าใจง่าย เช่น ทราบว่า ฟรอยด์ และ เกรกอร์ เมนเดล เป็นคนบ้านเดียวกัน ห่างกันไม่เกิน 20 กิโลเมตร และเมนเดลแก่กว่าฟรอยด์ประมาณ 30 ปี หรือเทียบว่า ฟรอยด์เองก็เป็นเชื้อชาติเดียวกันกับอัลเบิร์ต ไอน์สไตน์เป็นเพื่อนต่างวัย ที่ฟรอยด์อายุมากกว่าประมาณ 20 ปี เป็นต้น

แนวทางการนำเสนอของกิตติกร มีทรัพย์สินในแบบฉบับของนักจิตวิทยา ผู้เชี่ยวชาญแห่งกรมสุขภาพจิตที่คร่ำหวอดอยู่กับวงการนี้มาตลอด ห้วงแห่งการดำเนินวิชาชีพของตน ย่อมเป็นเครื่องรับประกันได้ว่า บทวิเคราะห์วาลิฐฐี เล่มนี้ จะน่าอ่าน น่าศึกษา น่าติดตามสักเพียงไร แต่ก่อน บรรดานักอ่าน ได้รู้จักมักคุ้นกับเรื่องกามนิตมาเป็นอย่างดีแล้ว ต่อมา มีผู้เห็นว่า ชื่อนี้ไม่ไพเราะ มีคำว่า “กาม” มาเกี่ยวข้อง จึงเปลี่ยนมาเรียกชื่อนางเอกคือวาลิฐฐีแทน ก็ได้รู้จักว่าเป็นเรื่องราวของชายหนุ่ม หญิงสาว คู่หนึ่ง จากเมืองโกสัมพี และเมืองอุชเชนี ที่โคจรมาพบกัน ได้ฝากรักกันได้ลานอโคก ต่อมาก็มีเรื่องซึ่งรักหักสวาทกับสาตาเคียร บุตรของประธานมนตรี มีเรื่องจอมโจรองคฺลิมาล และวาชศรพ ผู้สอนเรื่อง รหัสสลัทธิ และเผยแพร่ลัทธิของผู้ส่ง มาเกี่ยวข้อง ได้อ่านประวัติของพระพุทธองค์ และได้ซาบซึ้งใจยิ่งนักตอนที่พระองค์ท่านเดินทางในยามสนธยาจะเข้าสู่ นครราชคฤห์ ด้วยสำนวนโวหารการแปลอันแสนจะสละสลวยของเสถียรโกเศศและนาคะประทีป ที่กล่าวกันว่าแปลได้ไพเราะเพราะพริ้งยิ่งกว่าสำนวนเดิมของเจลเลอร์พ เป็นไหนๆ

วรรณกรรมที่ได้เคยร่ำเรียนสมัยเรียนชั้นมัธยมปีที่ 6 เมื่อ พุทธศักราช 2502 ครานั้น ได้เป็นหนังสืออ่านนอกเวลาเรียนของกระทรวงศึกษาธิการมานานเข้า บัดนี้ ได้มีผู้เชี่ยวชาญเชิงจิตวิทยา จิตวิเคราะห์ ได้วิเคราะห์ตัวละครต่างๆ ตามหลักการ ทฤษฎีจิตวิเคราะห์ ตามแนวทางของนักจิตวิเคราะห์ผู้มีชื่อเสียงโด่งดังหลายท่าน จึงนับเป็นวาสนา เป็นโอกาสอันดีที่บรรดาท่านผู้อ่าน จะได้รับบรรณรสแห่งการวิเคราะห์เชิงลึกถึงสภาพจิตของบรรดาตัวเอก (Casts) ของเรื่อง เช่น กามนิต - วาลิฐฐี ฯลฯ อย่างละเอียด ซ้ำพเจ้าได้อ่านสองเที่ยวแล้ว รู้สึกว่า ทำให้เข้าใจเรื่องราวเกี่ยวกับกามนิต - วาลิฐฐี ทั้งภาคบนดิน และภาคสวรรค์ได้ชัดเจนมากยิ่งขึ้น ได้มองเห็นภาพของยุคสมัยแห่งนั้น ที่วาลิฐฐีต้องผจญกับทุกข์กรรม

หนักหนาสาหัสอย่างไร กามนิตเอง เมื่อต้องสูญเสียที่รักไป และได้เห็นภาพคนรักแต่งงานไปกับคนอื่นต่อหน้า แล้วต้องทนทุกข์ทรมานอย่างไร ท่านผู้เขียนได้บรรยาย วิเคราะห์เอาไว้อย่างล้าลึก น่าสนใจน่าติดตามอ่านเป็นอย่างยิ่งนัก อ่านแล้ว ทำให้เข้าใจเรื่องราวเกี่ยวกับพุทธศาสนาได้ลึกซึ้งยิ่งขึ้น และได้เห็นกุศลผลบุญของผู้ที่เป็นโจรกลับใจ คือ องคุลิมาล ที่กลับกลายเป็นคนมีอภัยภัยใจคอเยือกเย็นไปได้อย่างประหลาด ทั้งๆ ที่แต่เดิม เป็นโจรร้ายใจอำมหิตเป็นยิ่งนักอยู่แท้ๆ

หนังสือ **จิตวิเคราะห์วาลิฐฐี** เล่มนี้ น่าจะเป็นหนังสืออ่านเสริม ทำให้เข้าใจเรื่องราวของกามนิต วาลิฐฐี ได้ดียิ่งขึ้น ในเมื่อหนังสือที่กล่าวนั้น ได้รับการยกย่องว่าเป็น 1 ใน 100 หนังสือดีที่คนไทยควรอ่าน ก็แล้วหนังสือเรื่องวิเคราะห์วาลิฐฐีนี้จะเป็นอย่างไร ก็ขอตอบว่า ก็เป็นหนังสือดีมากอีกเล่มหนึ่ง ที่จะช่วยให้ท่านเข้าอกเข้าใจเรื่องราวของกามนิต - วาลิฐฐี ได้ดียิ่งขึ้น ได้รับบรรณรตแห่งหนังสือดีเล่มนี้อ่านอย่างละเอียดอ่อนยิ่งขึ้น และเป็นต้นทางนำไปสู่การมีจิตใจใฝ่ในทางศึกษาค้นคว้า หรืออาจจะเกิดแรงบันดาลใจมุ่งหน้าไปศึกษาเล่าเรียนทางด้านจิตวิเคราะห์ (Psychoanalysis) เจกเช่นคุณกิตติกร มีทรัพย์ ผู้มีชื่อเสียงโด่งดังในวงการจิตวิเคราะห์เมืองไทยมาช้านานแล้ว ก็เป็นไปได้

อนึ่ง สิบบอกกล่าวไปอีกส่วนหนึ่งว่า ข้าพเจ้าเป็นแฟนประจำ ของการทำนายลายมือ ของ **ส.สีมา** (ซึ่งเป็นนามปากกาของเขา) และ เป็นแฟนที่ติดตามเรื่องราวเกี่ยวกับเทพปกรณัม (Mythology) ที่ท่านพิภักติกร เขียนนำเสนอในมติชนสุดสัปดาห์เป็นประจำมาช้านานแล้ว อย่างอมแงมอีกเช่นเดียวกัน ด้วยฝีมือของนักเขียนท่านเดียวกันนี้ รับรองว่า ท่านได้อ่านหนังสือดีอย่างสนุกชนิดวางมิลงเลยทีเดียว

รองศาสตราจารย์ ดร.ปราชญา กล้าพจัญ

คำนำ

วาลิภุฏฐิฉบับจิตติวิเคราะห์ ที่ท่านถืออยู่นี้ เป็นฉบับที่ผู้เขียน วิเคราะห์ชีวิตและความรักของวาลิภุฏฐิ นางเอกจากเรื่องกามนิต-วาลิภุฏฐิ (The Pilgrim Kamanita) ผู้พบรักอันหวานชื่นชวนประทับใจช่วงสั้นๆ ใน เบื้องแรก แต่ต้องผิดหวังขมขื่นในเวลาถัดมาอย่างยาวนาน โดยวาลิภุฏฐิถูก พันธนาการด้วยความทุกข์จนเกือบตลอดชีวิต

อย่างไรก็ดี วาลิภุฏฐิผู้เสมือนตัวแทนของผู้มีความทุกข์ทั้งหลาย ได้ พยายามคลี่คลายความทุกข์ของตนอย่างเต็มที่ ซึ่งก็ช่วยประคับประคอง จิตใจอันบอบช้ำของเธอไว้ได้มาก แต่ก็ยังคงทิ้งบาดแผลใจอันเจ็บปวดไว้ให้ เพียรแก้ไขคลี่คลายเรื่อยมาจนกระทั่งได้พบพระพุทธรองค์ ทั้งนี้แทบไม่น่า เชื่อว่าเธอได้รับคำแนะนำจากจอมโจรองค์ลึกลับ!

วาลิภุฏฐิ หรือกามนิต-วาลิภุฏฐิ หนังสือดีหนึ่งในร้อยเล่มที่ สกว. แนะนำให้คนไทยควรอ่าน และวาลิภุฏฐิฉบับจิตติวิเคราะห์นี้จะช่วยชี้ให้เห็น การคลี่คลายความทุกข์ด้วยวิธีจิตติวิเคราะห์ตามทฤษฎีของซิกมันด์ ฟรอยด์ (Sigmund Freud 1856-1939) ก่อนที่เธอจะเข้าสู่วิถีคลี่คลายความทุกข์ ด้วยหลักพุทธศาสนา

วาลิภุฏฐิ ฉบับจิตติวิเคราะห์ ประกอบกันทั้งหมดมี 14 บทพร้อมภาค ผนวก คือ

บทที่ 1 ว่าด้วยที่มาของหนังสือวาลิภุฏฐิ ผู้เขียน ผู้แปล ทั้ง 3 เวอร์ชัน

บทที่ 2 ว่าด้วยทฤษฎีจิตติวิเคราะห์

บทที่ 3 เป็นเรื่องย่อของวาลิภุฏฐิ สำหรับท่านผู้อ่านที่อาจจะยังไม่ได้ อ่านมาก่อน และจะช่วยคืนความจำสำหรับท่านที่เคยอ่านมาแล้ว

บทที่ 4 ว่าด้วยรักแรกพบของวาลิภุฏฐิกับกามนิต

บทที่ 5 วาสิวฐี-กามนิต จากกันที่ป่าประดู่ลาย

บทที่ 6 วาสิวฐี-สาตาเคียร ผู้แพ้ความรักในเบื้องต้น แต่เป็นผู้ชนะ
ในเวลาต่อมาทั้งสนามรบและสนามรัก

บทที่ 7 วาสิวฐี-องคุลิมาล พบกันครั้งแรกและพิธีสังจักริยา

บทที่ 8 วาสิวฐี-องคุลิมาล พบกันครั้งที่สอง พลังแคนตอบโต้คนโกง

บทที่ 9 วาสิวฐี-องคุลิมาล พบกันครั้งที่สาม กับประดู่ลายใบหนึ่ง

บทที่ 10 วาสิวฐี-องคุลิมาล พบกันครั้งที่สี่ บิดาในอุดมคติ

บทที่ 11 วาสิวฐี-องคุลิมาล พบกันครั้งที่ห้า โรครักกำเริบ

บทที่ 12 วาสิวฐี-องคุลิมาล ขาวรักขาวร้าย พบกันครั้งที่หกและครั้งสุดท้าย

บทที่ 13 ณ แดนสุชาวดี

บทที่ 14 บทส่งท้ายและบทสรุป

ภาคผนวก

ผู้เขียนรู้สึกขอบพระคุณท่านอมโรภิกขุเป็นพิเศษ โดยเฉพาะใน
ภาคผนวกฉบับ **Web Edition** ที่ให้ความกระจ่างแจ้งหลายประการเกี่ยวกับ
พุทธประวัติ หลักธรรม พระไตรปิฎก พระสูตร คติพราหมณ์ ศิลป
วัฒนธรรม ภาษาและวรรณกรรมชมพูทวีป อย่างดียิ่ง

ขอบคุณ รศ.ดร.ปราชญา กล้าผจญ แห่งปราชญาพัชลีขซึ่ง ที่เป็น
ผู้ช่วยอย่างสำคัญในการจัดพิมพ์พร้อมเขียนคำนิยมให้ด้วย และขอบคุณ
ม.วรพินิต ที่ช่วยเหลือเรื่องภาพประกอบ หน้าปก และภาพประกอบเรื่อง
ทั้งหมด

ผู้เขียนหวังว่าท่านผู้อ่านคงจะได้รับรสแห่งการวิเคราะห์ดังปรารถนา

กิตติกร มีทรัพย์

พฤษภาคม 2554

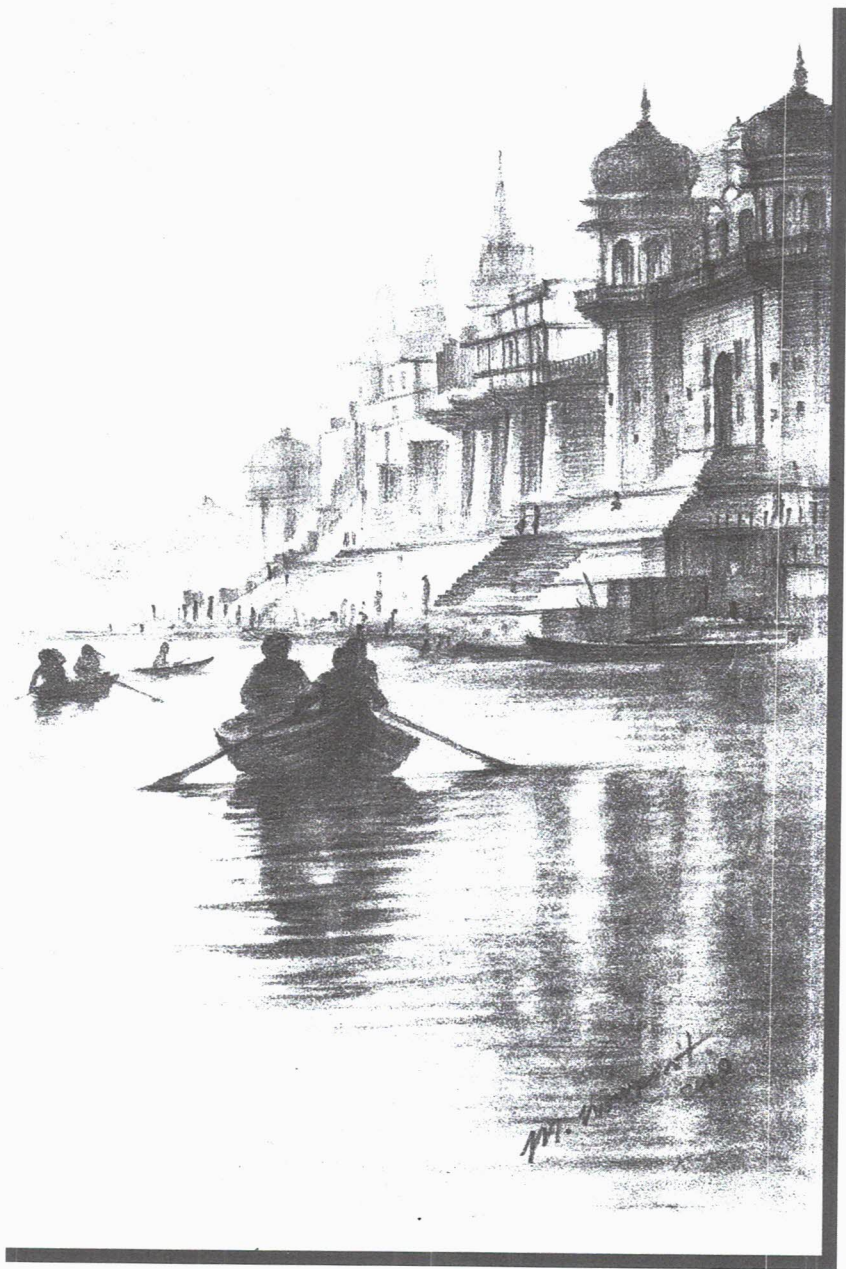
สารบัญ

คำอุทิศ

คำนิยม

คำนำ

บทที่ 1	วาสัญจันตบัตติยวาทะ	1
บทที่ 2	ทฤษฎีจิตวาทะ (1)	10
	ทฤษฎีจิตวาทะ (2)	20
	ทฤษฎีจิตวาทะ (3)	27
บทที่ 3	เรื่องย่อวาสัญจ	39
บทที่ 4	วาสัญจ-กามนิต : รักแรกพบ	51
บทที่ 5	วาสัญจ-กามนิต จากกันที่ป่าประดู่ลาย	59
บทที่ 6	วาสัญจ-สาธาเคียร : สนานรสบสนามรัก	68
บทที่ 7	วาสัญจ-องคุลิมาล: พิธีสังจกิริยา	76
บทที่ 8	วาสัญจ-องคุลิมาล : พลังแด่นดอบใต้กลอง	82
บทที่ 9	วาสัญจ-องคุลิมาล: ประดู่ลายใบหนึ่ง	90
บทที่ 10	วาสัญจ-องคุลิมาล : บิดาในอุดมคติ	100
บทที่ 11	วาสัญจ-องคุลิมาล : โรครักกำเริบ	108
บทที่ 12	วาสัญจ-องคุลิมาล : ข้าวรัก ข้าวร้าย	115
บทที่ 13	ณ แดนสุยวดี	122
บทที่ 14	บทส่งท้าย	129
	ภาคผนวก วาสัญจ	143
	ประวัติผู้เขียน	182



วาสิฏฐี

ฉบับจิตวิเคราะห

บทที่ 1

วาสิฏฐีฉบับจิตวิเคราะห

เป็นเรื่องราวการวิเคราะหพฤติกรรมความรักด้วยทฤษฎีจิตวิเคราะห เป็นความรักที่สมหวังในเวลาสั้นๆ แต่พลาดหวังยาวนานจนตลอดชีวิต เกิดปมใจดูตรึงชีวิต ความรักไว้นกหว่ง แต่เธอก็ฉลาดเลือกหาทางออก คลี่คลายปมใจอันเป็นปัญหาชีวิตรักของตนอย่างอดทน แบนยลและน่าสนใจ เธอคือวาสิฏฐี สาวสวยบุตรช่างทองแห่งกรุงโกสัมพี นางเอกคนสำคัญในวรรณกรรมวาสิฏฐี ซึ่งเป็นงานแปลอังกฤของเสฐียรโกเศศ - นาคะประทีป จากผลงาน

The Pilgrim Kamanita ของ ออดอฟ คาร์ล เจลลึรฟ (Adolph Karl Gjellerup) นักเขียนรางวัลโนเบลชาวเดนมาร์ก

ก่อนจะกล่าวถึงทฤษฎีจิตวิเคราะหนั้น ใคร่จะพูดถึงวรรณกรรมสำคัญเรื่องนี้เล็กน้อย ด้วยขณะนี้เพิ่มมาอีก 2 เวอร์ชัน

คาร์ล เจลลิรพ



เวอร์ชันเดิมนั้นรู้จักกันดี ผู้เขียนเขียนเป็นภาษาเยอรมันเมื่อปี ค.ศ.1906 ใช้ชื่อว่า **Der Pilger Kamanita** และแปลเป็นภาษาอังกฤษ โดย **John E. Logie** เมื่อปี ค.ศ.1912 วรรณกรรมเรื่องนี้ได้รับรางวัลโนเบล ไพร์ช สาขาวรรณกรรมเมื่อปี ค.ศ.1917

เสฐียรโกเศศ - นาคะประทีป แปลเป็นไทย ตีพิมพ์ครั้งแรก
ในนิตยสารไทยเชชม เมื่อปี พ.ศ.2474 ใช้ชื่อว่า *กามนิต* ต่อมา
กระทรวงศึกษาธิการจัดให้เป็นหนังสือประเภทวรรณคดีไทยสำหรับชั้นมัธยม
ปีที่ 6 (สมัยนั้น) พิมพ์เฉพาะภาคพื้นดิน ใช้ชื่อว่า *วาสิฏฐี* อันเป็นชื่อ
นางเอกของเรื่อง คล้ายๆ ผู้ใหญ่สมัยนั้นจะสะกดกับคำว่า *กาม* ในชื่อ
กามนิต จึงเปลี่ยนไปใช้ชื่อ *วาสิฏฐี* แทน



นาคะประทีป



เสฐียรโกเศศ

ไม่มีข้อสงสัยใดๆ เลยว่า เสฐียรโกเศศ - นาคะประทีป แปลได้
งดงามเพียงใดทั้งภาคพื้นดินและภาคสวรรค์ โดยมีบางส่วนคล้ายใจเพิ่ม
เติมลงไปให้มีสีสันมากขึ้น เช่นในบทที่ 42-ภิกษุณีอาพาธ ได้เพิ่มลัทธิจริยฐาน
ขององคุลิมาล ช่วยสตรีครรภ์แก่ผู้หนึ่ง (น้องหญิง) ให้สามารถคลอดบุตร
ได้โดยง่าย

The Pilgrim KAMANITA

~ A Legendary Romance ~



KARL GJELLERUP

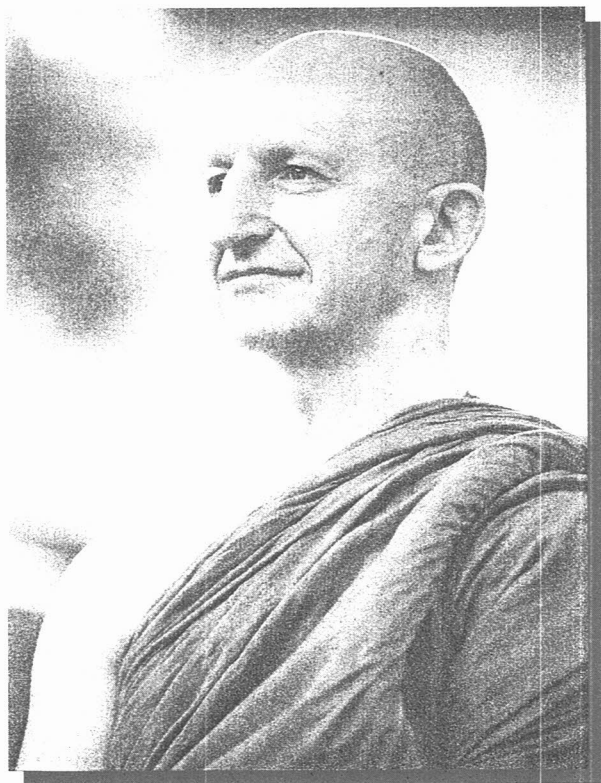
ล่าสุดสำนักพิมพ์สยาม จัดพิมพ์ขึ้นใหม่ใช้ชื่อว่า กามนิต-วาสิฏฐี ฉบับสมบูรณ์ : นวนิยายเกี่ยวกับพุทธศาสนา คือสมบูรณ์ทั้งภาคพื้นดินและภาคสวรรค์ (พ.ศ.2552) โดยผู้แปลคนเดิม

ส่วน The Pilgrim Kamanita เวอร์ชันที่ 2 พิมพ์เป็นภาษาอังกฤษ เรียกว่าฉบับ Web Edition ใช้ชื่อว่า The Pilgrim Kamanita: A Legendary Romance ตีพิมพ์เผยแพร่เมื่อเดือนธันวาคม ค.ศ.2008 Edit. โดยท่าน อมโรภิกขุ แห่งวัดอภัยคีรี ซานฟรานซิสโก สหรัฐอเมริกา

การ Edit. ของท่านอมโรภิกขุ ยึดตามต้นฉบับของ John E. Logie ทุกประการ ที่จะมีการปรับเปลี่ยนบ้างก็ตรงคำและความในเชิงพุทธศาสนาหลายคำและหลายความจนตลอด พร้อมกับเพิ่มให้ครบถ้วนตามต้นฉบับเดิม ซึ่งคล้าย John E. Logie ซ้ำไป เช่น ชื่อภรรยา 2 คน และลูกๆ 3 คนของกามนิต เป็นต้น ที่ยอดเยี่ยมเป็นพิเศษก็คือส่วนที่เป็นภาคผนวก อันให้รายละเอียดในส่วนที่เกี่ยวข้องดียิ่ง เช่น พุทธประวัติ หลักธรรม พระไตรปิฎก พระสูตร คติพราหมณ์ ศิลปวัฒนธรรม ภาษา และวรรณคดีของชมพูทวีปอย่างกว้างขวาง เช่นในส่วนของกาเดาะคลี ถวายพระศรีเทวีลักษมี ของวาสิฏฐี อันทำให้เกิดรักแรกพบกับกามนิตนั้น ผู้เขียนคนเดิมได้มาจากต้นแบบของกวีอินเดียโบราณชื่อ แदनดิน (Dan Din's Cycle of Stories) ในชุดที่ชื่อว่า Dasakumaracaritam ส่วนฉากการพบระหว่างพระพุทธองค์กับกามนิตในห้องโถงบ้านช่างปั้นหม้อ ชานเมืองราชคฤห์นั้น ผู้เขียนระบุว่า ได้แบบมาจากการพบปะระหว่างพระพุทธองค์กับปุกกุสาตีกุลบุตร ซึ่งปรากฏอยู่ในพระไตรปิฎก ที่ท่านอมโรภิกขุยกมาไว้ในภาคผนวกทั้งเรื่อง

ส่วนนามวาสิฏฐีก็เช่นกัน ระบุว่า เป็นนามของพระภิกษุณีรูปหนึ่ง อยู่ในเถรึกถา และบรรลุอรหัตผลได้ในไม่ช้าหลังจากออกบวช ก่อนหน้า

นั่นเธอทุกข์โศกอย่างหนักจนวิกลจริตเพราะลูกรักมาตายจากไปตั้งแต่อายุน้อย ส่วนวาลิภุชชีของเจลดิลุพ เศร้าโศกเพราะพลัดพรากจากคนรัก ถูกโรครักรุมเร้า และถูกซ้ำเติมด้วยการสูญเสียบุตรสาวอายุยังน้อยเหมือนกัน เมื่อมีโอกาสฟังธรรมจากพระโอรุฑ์ เธอได้ออกบวช แม้ในเรื่องราวจะมีได้ระบุว่าบรรลอรหัตผล แต่ก็ชวนให้เข้าใจว่ามีแนวโน้มไปทางนั้น



ท่านอมโรภิกขุ เกิดที่ประเทศอังกฤษ เมื่อปี พ.ศ.2498 สำเร็จปริญญาตรีด้านจิตวิทยาจากมหาวิทยาลัยลอนดอน ได้เดินทางมาประเทศไทยเข้าศึกษาและปฏิบัติธรรม ณ วัดป่านานาชาติ และได้อุปสมบทเป็นพระภิกษุ



สงวนลิขสิทธิ์
พ.ศ. ๒๕๒๕

ฉบับสมบูรณ์
นวนิยายเกี่ยวกับพุทธศาสนา
ทางลัทธิมหายาน

เลิศจิตใจคุณ โสภณภักดิ์



๑ ใน ๑๐๐ เล่ม
หนังสือที่คนไทยควรรู้
ของ สกว.

ในปี พ.ศ.2522 โดยมีหลวงพ่ochaเป็นพระอุปชฌาย์ ต่อมาท่านได้กลับไปประเทศอังกฤษ เพื่อช่วยงานพระอาจารย์สุเมโธ ที่สำนักสงฆ์ชิตทิเรส ซึ่งเพิ่งก่อตั้งใหม่ ปัจจุบันคือวัดจิตติเวก ต่อจากนั้นท่านได้จำพรรษาที่วัดอมราวดี เป็นรองเจ้าอาวาสที่นั่นหลายปี

เมื่อปี พ.ศ.2533 ท่านได้เดินทางไปสอนกรรมฐานที่แคลิฟอร์เนีย ประมาณ 2-3 เดือนติดต่อกันทุกปี ต่อมาท่านย้ายมาจำพรรษาที่แคลิฟอร์เนีย เพื่อก่อตั้งวัดอภัยคีรี

ท่านเคยเดินทางไปสีกิวกะที่อินเดีย เนปาลและภูฏาน และกลับไปเป็นเจ้าอาวาสวัดอภัยคีรีร่วมกับพระอาจารย์ปล้นโน

สำหรับ The Pilgrim Kamanita เวอร์ชันที่ 3 เขียนเป็นภาษาอังกฤษชื่อ The Pilgrim Kamanita : The Truth Seeker โดย Dr.Pitsamai Intarachat Yupho โดยระบุว่าเป็นนิยายรักสมัยพุทธกาล ซึ่งได้แปลเป็นภาษาไทยตามต้นฉบับของ John E. Logie ก่อน โดยใช้ชื่อไทยว่า กามนิตผู้แสวงหาสัจธรรม ตีพิมพ์เมื่อปี ค.ศ.2003

ส่วนต้นฉบับภาษาอังกฤษ แปลจากกามนิตผู้แสวงหาสัจธรรม เรื่องนั้น แต่ดัดแปลงสรุปย่อสาระเรื่องราวให้กระชับสั้นเข้า โดยเน้นคำศัพท์ทางพุทธศาสน์ตามหลักภาษาศาสตร์ (Linguistics) เป็นสำคัญ

Dr.Pitsamai Yupho จบปริญญาตรีเกียรตินิยมภาษาศาสตร์ จากมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ มหาบัณฑิตทางภาษาศาสตร์จาก Southern California University สหรัฐอเมริกา และได้รับดุษฎีบัณฑิตทางภาษาศาสตร์จาก University Malaya Malasia มาเลเซีย